

**CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**דחיית מענק מאושרת**

לתובעת Rivka Elsa Fogel

בעניין חשבונו של Sigmund Kohn  
ובעניין חשבונותיו של <sup>1</sup> Sigismund Cohn

מס' תביעה: 002013/ES/AH; 712696/AH <sup>2</sup>

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתה של רבקה אלסה פוגל, מבית כהן, (להלן "התובעת") לחשבון על שם Zsigmond (או Jehosua Kohn (Zsigmon)). ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם Zsigmond העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שלא פורסם על שם Sigmund Kohn להלן ("בעל החשבון 1") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 1") ולחשבונות שפורסמו על שם Sigismund Cohn (להלן "בעל החשבון 2") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 2").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

**מידע שהוגש על ידי התובעת**

התובעת הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות דודה מצד אביה, Jehosua (Zsigmon) Zsigmond, חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שדודה, שנולד ב- 1894 ב-Nyiregyhaza, הונגריה, התגורר ב-Nyiregyhaza, מקום בו הוא עבד בעסק של דלק. בשיחת טלפון עם ה-CRT ב- 4 באוגוסט 2003, לא היתה ביכולתה של התובעת לציין מקומות אחרים אפשריים בהם דודה התגורר. התובעת הוסיפה שדודה,

---

<sup>1</sup> במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתה של התובעת, ה-CRT בחן ובדק כל החשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותית לשם קרוב משפחתה של התובעת, אפילו אם התובעת לא תבעה באופן ספציפי את החשבונות האלה. כמו כן, ה-CRT מודע לכך שבמקרים רבים איות השמות השתנה אם הזמן שעבר מאז מלחמת העולם השנייה וגם בגלל תעתוק שמות לשפות שונות.

<sup>2</sup> התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 וטופס תביעה ל-CRT. ה-CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופס התביעה תחת מספר תביעה מאוחד 001511.

שהיה יהודי, נשלח לאושוויץ ב- 1944, מקום בו נספה. התובעת ציינה כי נולדה ב- 4 ביוני 1930 בווינה, אוסטריה.

כביסוס לתביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים את תעודות הלידה והנישואין של סבה מצד אביה ואת דרכון אביה, בהם צויין שם המשפחה כהן ושהמשפחה באה מהונגריה.

התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם Zsigmond Jehosua Kohn.

### **מידע זמין ברשומות הבנק**

ה- CRT מציין שהתובעת הגישה תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחה, שם Zsigmond (או Jehosua Kohn (Zsigmon המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות ICEP, דווחו על שני חשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותית לשם אשר נמסר על ידי התובעת. בעקבות בדיקת רשומות הבנק, ה- CRT איתר ארבעה חשבונות נוספים שלא דווחו על ידי מבקרי ICEP. כל חשבון מזהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 5036049

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Sigmund Kohn. כמו כן, רשומות הבנק 1 מראות את עיר וארץ המגורים של בעל החשבון 1. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך פתיחת וסגירת החשבון הנדון.

חשבונות מס' 1000102, 1000102.1, 1000102.2, 1000102.3 ו- 1000102.4

רשומות הבנק 2 מראות שבעל החשבון 2 היה Sigismund Cohn, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את ערי המגורים של בעל החשבון 2 וארץ מגורים נוספת. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך פתיחת וסגירת כמה מן החשבונות הנדונים.

### **בדיקת ה- CRT**

#### קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

#### זיהוי בעל החשבון

בנוגע לחשבון מס' 5036049, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 1 כקרוב משפחה. למרות ששם דודה דומה משמעותית לשם שלא פורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 1. ובפרט, התובעת ציינה שדודה התגורר ב- Nyiregyhaza, הונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק 1 מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בעיר ובארץ אחרת. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 ודודה של התובעת הם אותו אדם.

בנוגע לשבונות מס' 1000102, 1000102.1, 1000102.2, 1000102.3 ו-1000102.4, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 2 כקרוב משפחתה. למרות ששם דודה דומה משמעותית לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובעת ציינה שדודה התגורר בהונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי בעל החשבון 2 התגורר בגרמניה ובארץ אחרת אליה התובעת לא ציינה שום קשר. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 2 ודודה של התובעת הם אותו אדם. בנוסף יצוין שה-CRT קבע שתובע אחר זיהה באופן מספק את בעל החשבון כקרוב משפחתו. כל המענקים מתפרסמים באתר האינטרנט של ה-CRT: [www.crt-ii.org](http://www.crt-ii.org).

#### זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,  
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליה מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

#### **הקף דחיית מענק**

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

#### **אישור דחיית מענק**

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal  
30 ספטמבר 2004